بنك الإمارات للاستثمار (ش.م.ع)

البيانات المالية الموجزة المرحلية

٣٠ سبتمبر ٢٠١٤ (غير مدققة)

إرنست و يونغ
صندوق بريد ٩٢٦٧
الطابق ٢٨، برج العطار للأعمال
شارع الشيخ زايد
دبي، الإمارات العربية المتحدة

هاتف ٤٠٠٠ ٣٣٢ ٤ ٩٧١+
فاكس ٤٠٠٤ ٣٣٢ ٤ ٩٧١+
dubai@ae.ey.com
ey.com/mena

تقرير مراجعة البيانات المالية الموجزة المرحلية إلى السادة المساهمين بنك الإمارات للإستثمار – ش.م.ع

المقدمة

لقد راجعنا بيان المركز المالي الموجز المرحلي المرفق لبنك الإمارات للاستثمار – ش.م.ع ("البنك") كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٤ والبيانات الموجزة المرحلية ذات العلاقة للإيرادات والإيرادات الشاملة لفترتي الثلاثة أشهر والتسعة أشهر المنتهيتين في ذلك التاريخ والبيانات الموجزة المرحلية ذات العلاقة للتدفقات النقدية والتغيرات في حقوق المساهمين لفترة التسعة أشهر المنتهية في ذلك التاريخ والإيضاحات التفسيرية. إن الإدارة مسؤولة عن إعداد وتقديم هذه البيانات المالية الموجزة المرحلية وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤، إعداد البيانات المالية المرحلية ("المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤"). إن مسؤوليتنا هي إعطاء استنتاج حول هذه البيانات المالية الموجزة المرحلية إستناداً إلى أعمال المراجعة التي قمنا بها.

مجال المراجعة

لقد تمت مراجعتنا وفقاً للمعيار الدولي رقم ٢٤١٠ الذي ينطبق على مهام المراجعة "مراجعة المعلومات المالية المرحلية المنجزة من قبل مدقق حسابات المنشأة المستقل". تتألف مراجعة المعلومات المالية المرحلية من طلب الإستفسارات بصورة رئيسية من الأشخاص المسؤولين عن الأمور المالية والمحاسبية وتطبيق الإجراءات التحليلية وإجراءات المراجعة الأخرى. إن مجال عملية المراجعة أقل بكثير من مجال التدقيق الذي يتم وفقاً لمعايير التدقيق الدولية وبناء عليه فإنها لا تمكننا من الحصول على التأكيدات التي تطلعنا على جميع الأمور الجوهرية التي يمكن تحديدها أثناء القيام بالتدقيق. بناءً على ذلك فإننا لا نبدي رأياً بخصوص التدقيق.

الإستنتاج

إستناداً إلى مراجعتنا، لم يرد إلى علمنا ما يستوجب الإعتقاد بأن البيانات المالية الموجزة المرحلية المرفقة لم يتم إعدادها من جميع النواحي الجوهرية وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤.

عن ارنست ويونغ

Ernst + Y.

توقيع:
أنتوني اوسوليفان
شريك
رقم القيد: ٦٨٧

٣ نوفمبر ٢٠١٤

دبي، الإمارات العربية المتحدة

بنك الإمارات للاستثمار ش.م.ع

بيان المركز المالي الموجز المرحلي

في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٤

	إيضاح	٣٠ سبتمبر ٢٠١٤ ألف درهم غير مدققة	٣١ ديسمبر ٢٠١٣ ألف درهم مدققة
الموجودات			
النقدية والأرصدة لدى المصرف المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة		١٨٩,٣٥٦	٦٩,١٧٩
المستحقات من البنوك	٣	١,٤٠٨,٢١٩	٢٣٥,٩٥١
القروض والسلفيات، صافي	٤	٦٩٨,١٣٥	١٠٨,٧٧٨
الاستثمارات	٥	١,٦٢٨,٥٩٦	٢,٣٢٨,٢٧٥
الاستثمار في شركة شقيقة		٧٢	٧٢
الموجودات الثابتة		٤,٩٦٣	٤,٨٧٤
موجودات أخرى		٢٦,٧١٠	٢٨,٠٨٨
إجمالي الموجودات		٣,٩٥٦,٠٥١	٢,٧٧٥,٢١٧
المطلوبات وحقوق المساهمين			
المطلوبات			
المستحقات للبنوك	٦	٢٢٧,٩٧٤	٧٦٥,٢٨٦
ودائع العملاء		٣,٣٢٠,٠٠٦	١,٦٧٥,١١٢
مطلوبات أخرى		٤١,٣٥٦	٣٠,٢٢٥
إجمالي المطلوبات		٣,٥٨٩,٣٣٦	٢,٤٧٠,٦٢٣
حقوق المساهمين			
رأس المال		٦٥,٠٠٠	٦٠,٠٠٠
الاحتياطي القانوني		٣٠,٠٠٠	٣٠,٠٠٠
الاحتياطي الخاص		٢٤,٣٦١	٢٤,٣٦١
التغيرات المتراكمة في القيمة العادلة		٨٤,٥٠٧	٦٣,٣٣٧
الأرباح غير الموزعة		١٦٢,٨٤٧	١٢٦,٨٩٦
إجمالي حقوق المساهمين		٣٦٦,٧١٥	٣٠٤,٥٩٤
إجمالي المطلوبات وحقوق المساهمين		٣,٩٥٦,٠٥١	٢,٧٧٥,٢١٧

تمت الموافقة على البيانات المالية الموجزة المرحلية من قبل مجلس الإدارة بتاريخ ٣ نوفمبر ٢٠١٤ ووقعت نيابة عنهم من قبل:

مروان شحادة
(عضو مجلس الإدارة)

خالد سعري
(الرئيس التنفيذي)

تشكل الإيضاحات من ١ إلى ١٤ المرفقة جزءاً من هذه البيانات المالية الموجزة المرحلية.

بيان الإيرادات الموجز المرحلي

للفترة المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٤ (غير مدققة)

	إيضاح	الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر		التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر	
		٢٠١٤ ألف درهم غير مدققة	٢٠١٣ ألف درهم غير مدققة	٢٠١٤ ألف درهم غير مدققة	٢٠١٣ ألف درهم غير مدققة
إيرادات فوائد	٧	٨,٧١٣	٣٣٥	٢٣,٥٦٩	٩٨٣
صافي الإيرادات من الاستثمارات	٨	١١,٤٧٠	١٩,٣٧٠	٧٩,٧٠٠	٨٥,٣٣٣
		٢٠,١٨٣	١٩,٧٠٥	١٠٣,٢٦٩	٨٦,٣١٦
مصاريف فوائد		(١٠,١٩٨)	(١٠,٩٦٧)	(٣٢,١٢٨)	(٢٧,٢٣٤)
صافي إيرادات الفوائد وصافي الإيرادات من الاستثمارات		٩,٩٨٥	٨,٧٣٨	٧١,١٤١	٥٩,٠٨٢
إيرادات أخرى		٤,٨٨٨	١,٨١٥	١٢,٠٦٦	٣,٧٧٩
أرباح تحويل عملات أجنبية		٣,٤٣٦	٣٢٦	٣,٣١٦	٥٨٥
الإيرادات التشغيلية		١٨,٣٠٩	١٠,٨٧٩	٨٦,٥٢٣	٦٣,٤٤٦
مصاريف عمومية وإدارية		(١٢,٦٤١)	(٨,٦٨٣)	(٣٦,٥٢١)	(٢٥,٩٩٦)
خسائر الانخفاض في قيمة الاستثمارات		(٥)	٢,١٣١	(١,٠٨١)	(٥,٣٥٦)
خسائر الانخفاض في قيمة القروض والسلفيات		–	(١,٥٠٠)	(٧,٩٧٠)	(١,٥٠٠)
المصاريف التشغيلية		(١٢,٦٤٦)	(٨,٠٥٢)	(٤٥,٥٧٢)	(٣٢,٨٥٢)
الأرباح للفترة		٥,٦٦٣	٢,٨٢٧	٤٠,٩٥١	٣٠,٥٩٤
الربح الأساسي والمخفف للسهم	٩	٨,٧١	٤,٣٥	٦٣,٠٠	٤٧,٠٧

تشكل الإيضاحات من ١ إلى ١٤ المرفقة جزءاً من هذه البيانات المالية الموجزة المرحلية.

بيان الإيرادات الشاملة الموجز المرحلي

للفترة المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٤ (غير مدققة)

	الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر		التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر	
	٢٠١٤ ألف درهم غير مدققة	٢٠١٣ ألف درهم غير مدققة	٢٠١٤ ألف درهم غير مدققة	٢٠١٣ ألف درهم غير مدققة
الأرباح للفترة	٥,٦٦٣	٢,٨٢٧	٤٠,٩٥١	٣٠,٥٩٤
الإيرادات الشاملة الأخرى ليتم إعادة تصنيفها إلى بيان الإيرادات في فترات لاحقة				
صافي الأرباح (الخسائر) غير المحققة من الاستثمارات المتوفرة للبيع	٨,٤٨١	٤٢,٥٤٨	٥٢,٠٣٩	(٢٠,٧١٧)
صافي الخسائر (الأرباح) المحققة المحولة إلى بيان الإيرادات عند استبعاد الاستثمارات المتوفرة للبيع	٣٢٩	(١,٨٢٢)	(٣١,٩٥٠)	(٣٢,٣٣٣)
الانخفاض في قيمة الاستثمارات المثبتة في بيان الإيرادات	٥	(٢,١٣١)	١,٠٨١	٥,٣٥٦
الإيرادات (الخسائر) الشاملة الأخرى للفترة	٨,٨١٥	٣٨,٥٩٥	٢١,١٧٠	(٤٧,٦٩٤)
إجمالي الإيرادات (الخسائر) الشاملة للفترة	١٤,٤٧٨	٤١,٤٢٢	٦٢,١٢١	(١٧,١٠٠)

تشكل الإيضاحات من ١ إلى ١٤ المرفقة جزءاً من هذه البيانات المالية الموجزة المرحلية.

بيان التدفقات النقدية الموجز المرحلي

للفترة المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٤ (غير مدققة)

	التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر	
	٢٠١٤	٢٠١٣
	ألف درهم غير مدققة	*ألف درهم* غير مدققة
الأنشطة التشغيلية		
الأرباح للفترة	٤٠,٩٥١	٣٠,٥٩٤
التعديلات للبنود التالية:		
الاستهلاك	١,٠٩٣	٨٠٨
خسائر/(أرباح) من استبعاد موجودات ثابتة	١	(٣١)
خسائر الانخفاض في قيمة الاستثمارات	١,٠٨١	٥,٣٥٦
خسائر الانخفاض في قيمة القروض والسلفيات	٧,٩٧٠	١,٥٠٠
التغيرات في المستحقات للبنوك التي تستحق في الأصل بعد أكثر من ثلاثة أشهر	(٤٨٦,٨٥٦)	١٧٧,٩٥٧
التغيرات في القروض والسلفيات (صافي)	(٥٩٧,٣٢٧)	(٣٦,٢١٣)
التغيرات في الاستثمارات (صافي)	٧١٩,٧٦٨	(٧٢٨,٧٨٦)
التغيرات في الموجودات الأخرى	١,٣٧٨	(١٨,١٨٢)
التغيرات في ودائع العملاء	١,٦٤٤,٨٩٤	٧٦٧,٢٥١
التغيرات في المطلوبات الأخرى	١١,١٣١	(٩,٠٣٦)
صافي النقد من الأنشطة التشغيلية	١,٣٤٤,٠٨٤	١٩١,٢١٨
الأنشطة الاستثمارية		
شراء موجودات ثابتة	(١,١٨٣)	(٤,٣٧٨)
المبالغ المحصلة من بيع موجودات ثابتة	–	٣١
صافي النقد المستخدم في الأنشطة الاستثمارية	(١,١٨٣)	(٤,٣٤٧)
الأنشطة التمويلية		
توزيعات أرباح مدفوعة	–	(٥,٥٠٠)
صافي النقد المستخدم في الأنشطة التمويلية	–	(٥,٥٠٠)
الزيادة في النقدية وشبه النقدية	١,٣٤٢,٩٠١	١٨١,٣٧١
النقدية وشبه النقدية في ١ يناير	٨٣,٦٣٢	(٢٣٦,٢٨٣)
النقدية وشبه النقدية في ٣٠ سبتمبر	١,٤٢٦,٥٣٣	(٥٤,٩١٢)
تشتمل النقدية وشبه النقدية على المبالغ التالية المدرجة في بيان المركز المالي الموجز المرحلي التي تستحق في الأصل خلال ثلاثة أشهر أو أقل:		
النقد والأرصدة لدى المصرف المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة	١٨٩,٣٥٦	٣٨,٣٢٠
المستحقات من البنوك	١,٤٠٨,٢١٩	١٤٨,٩٦٠
المستحقات للبنوك	(١٧١,٠٤٢)	(٢٤٢,١٩٢)
	١,٤٢٦,٥٣٣	(٥٤,٩١٢)
التدفقات النقدية التشغيلية من الفوائد وتوزيعات الأرباح		
فوائد مدفوعة	٢٣,٣٩٠	٢٠,٩٥٧
فوائد مقبوضة (تشمل الفوائد من الاستثمارات)	٦٢,٠٦٢	٣٠,٠٧٠
توزيعات أرباح مقبوضة	١٥,١٣٣	١٤,٢٨١

تشكل الإيضاحات من ١ إلى ١٤ المرفقة جزءاً من هذه البيانات المالية الموجزة المرحلية.

بيان التغيرات في حقوق المساهمين الموجز المرحلي

للفترة المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٤ (غير مدققة)

	رأس المال *ألف درهم* غير مدققة	*احتياطي قانوني* *ألف درهم* غير مدققة	*احتياطي خاص* *ألف درهم* غير مدققة	*التغيرات المتراكمة في القيمة العادلة* *ألف درهم* غير مدققة	*الأرباح غير الموزعة* *ألف درهم* غير مدققة	*المجموع* *ألف درهم* غير مدققة
في ١ يناير ٢٠١٤	٦٠,٠٠٠	٣٠,٠٠٠	٢٤,٣٦١	٦٣,٣٣٧	١٢٦,٨٩٦	٣٠٤,٥٩٤
الأرباح للفترة	–	–	–	–	٤٠,٩٥١	٤٠,٩٥١
الإيرادات الشاملة الأخرى للفترة	–	–	–	٢١,١٧٠	–	٢١,١٧٠
إجمالي الإيرادات الشاملة للفترة	–	–	–	٢١,١٧٠	٤٠,٩٥١	٦٢,١٢١
توزيعات أرباح أسهم (إيضاح ١٤)	٥,٠٠٠	–	–	–	(٥,٠٠٠)	–
الرصيد في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٤	**٦٥,٠٠٠**	**٣٠,٠٠٠**	**٢٤,٣٦١**	**٨٤,٥٠٧**	**١٦٢,٨٤٧**	**٣٦٦,٧١٥**
في ١ يناير ٢٠١٣	٥٥,٠٠٠	٢٧,٣٣٠	٢٠,٧٣٨	٨٠,٨٩٧	١٠٧,٤٦٠	٢٩١,٤٢٥
الأرباح للفترة	–	–	–	–	٣٠,٥٩٤	٣٠,٥٩٤
الخسائر الشاملة الأخرى للفترة	–	–	–	(٤٧,٦٩٤)	–	(٤٧,٦٩٤)
إجمالي (الخسائر) الإيرادات الشاملة للفترة	–	–	–	(٤٧,٦٩٤)	٣٠,٥٩٤	(١٧,١٠٠)
توزيعات أرباح نقدية (إيضاح ١٤)	–	–	–	–	(٥,٥٠٠)	(٥,٥٠٠)
توزيعات أرباح أسهم (إيضاح ١٤)	٥,٠٠٠	–	–	–	(٥,٠٠٠)	–
الرصيد في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣	٦٠,٠٠٠	٢٧,٣٣٠	٢٠,٧٣٨	٣٣,٢٠٣	١٢٧,٥٥٤	٢٦٨,٨٢٥

تشكل الإيضاحات من ١ إلى ١٤ المرفقة جزءاً من هذه البيانات المالية الموجزة المرحلية.

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة المرحلية

في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٤ (غير مدققة)

١- التأسيس والأنشطة

تأسس بنك الإمارات للاستثمار ش.م.ع ("البنك") بتاريخ ١٧ فبراير ١٩٧٦ في دبي، الإمارات العربية المتحدة بموجب مرسوم من صاحب السمو حاكم دبي كبنك الإمارات العربية للاستثمار (ش.م.ع). في سنة ١٩٩٩، تم تسجيل البنك بموجب قانون الشركات التجارية رقم (٨) لسنة ١٩٨٤ (وتعديلاته) في دولة الإمارات العربية المتحدة كشركة مساهمة عامة. يقوم البنك بالأعمال المصرفية الخاصة والاستثمارات المصرفية وإدارة محافظ الاستثمار. إن عنوان المكتب المسجل للبنك هو ص.ب ٥٥٠٣ دبي، الإمارات العربية المتحدة.

إن البنك هو شركة تابعة لشركة الفطيم الخصوصية ذ.م.م والتي تملك ٥٢,٣٦٪ من أسهم البنك.

٢- السياسات المحاسبية

أسس اعداد البيانات المالية

يتم إعداد البيانات المالية الموجزة المرحلية للبنك وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤ الخاص بإعداد التقارير المالية المرحلية.

إن البيانات المالية الموجزة المرحلية لا تحتوي على جميع المعلومات والإفصاحات الضرورية للبيانات المالية الكاملة التي تعد وفقا لمعايير إعداد التقارير المالية الدولية ويجب أن تقرأ مع البيانات المالية السنوية للبنك كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣. بالإضافة لذلك، فإن النتائج لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٤ لا تشير بالضرورة إلى النتائج التي يمكن توقعها للسنة المالية المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٤.

المعايير والتفسيرات والتعديلات الجديدة

إن السياسات المحاسبية المتبعة في إعداد البيانات المالية الموجزة المرحلية مماثلة لتلك المتبعة في إعداد البيانات المالية السنوية للبنك للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣، باستثناء إتباع المعايير والتفسيرات الجديدة السارية المفعول كما في ١ يناير ٢٠١٤.

قام البنك بتطبيق بعض المعايير والتعديلات لأول مرة. كما هو مطلوب حسب المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤، يتم الإفصاح عن طبيعة وتأثير هذه التغيرات أدناه.

تم تطبيق العديد من المعايير والتعديلات الجديدة الأخرى للمرة الأولى في سنة ٢٠١٤. ومع ذلك، فإنها لا تؤثر على البيانات المالية السنوية للبنك أو البيانات المالية الموجزة المرحلية للبنك.

إن طبيعة وتأثير كل معيار/تعديل جديد تم بيانه أدناه:

المنشآت الاستثمارية (التعديلات على معياري إعداد التقارير المالية الدولية رقم ١٠ و١٢ والمعيار المحاسبي الدولي رقم ٢٧)

إن هذه التعديلات تقدم استثناء حول متطلبات التوحيد للمنشآت التي تستوفي تعريف المنشأة الاستثمارية بموجب معيار إعداد التقارير المالية الدولية رقم ١٠ – البيانات المالية الموحدة. يتطلب استثناء التوحيد من المنشآت الاستثمارية احتساب الشركات التابعة بالقيمة العادلة من خلال بيان الأرباح أو الخسائر. ليس لهذه التعديلات أي تأثير على البنك.

تسوية الموجودات المالية والمطلوبات المالية – تعديلات على المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٢

توضح هذه التعديلات معنى "لها حالياً حق ملزم قانوناً للتسوية" ومعايير آليات السداد غير المتزامنة لغرف المقاصة لتكون مؤهلة للتسوية. ليس لهذه التعديلات أي تأثير جوهري على البنك.

استبدال المشتقات ومواصلة محاسبة التحوط – التعديلات على المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٩

تقدم هذه التعديلات بديلاً عن توقف محاسبة التحوط عندما يستوفي استبدال أداة مشتقة مصنفة كأداة التحوط لمعايير معينة. إن هذه التعديلات ليس لها تأثير على المجموعة لأن البنك لم يقم باستبدال مشتقاته خلال الفترات الحالية والسابقة.

إفصاحات المبلغ القابل للتحصيل للموجودات غير المالية – التعديلات على المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٦

تقوم هذه التعديلات بإزالة الآثار غير المرغوبة لمعيار إعداد التقارير المالية الدولية رقم ١٣ – *قياس القيمة العادلة* على الإفصاحات المتطلبة بموجب المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٦ انخفاض قيمة الموجودات. بالإضافة إلى ذلك، تتطلب هذه التعديلات الإفصاح عن المبالغ القابلة للتحصيل للموجودات أو الوحدات المنتجة للنقد التي تم تثبيت خسائر الانخفاض في القيمة المتعلقة بها أو مراجعتها خلال الفترة. ليس لهذه التعديلات تأثير على البنك.

٢ - السياسات المحاسبية (تتمة)

المعايير والتفسيرات والتعديلات الجديدة (تتمة)

التفسير رقم ٢١ الصادر عن لجنة تفسيرات إعداد التقارير المالية الدولية - الضرائب
إن التفسير رقم ٢١ الصادر عن لجنة تفسيرات إعداد التقارير المالية الدولية - الضرائب يسري مفعوله للفترات السنوية التي تبدأ في أو بعد ١ يناير ٢٠١٤ ويسري مفعوله على جميع الضرائب المفروضة من قبل الحكومات بموجب التشريعات، باستثناء التدفقات النقدية الخارجة التي تدرج ضمن نطاق المعايير الأخرى (مثل: المعيار المحاسبي الدولي رقم ١٢ - ضرائب الدخل) والغرامات والعقوبات الأخرى الناتجة عن خرق التشريعات. يقوم التفسير بتوضيح بأن المنشأة تقوم بتثبيت التزام الضريبة عندما ينتج عن الأنشطة دفعات، كما هو معرف بالتشريعات ذات علاقة. ويقوم أيضاً بتوضيح بأن التزام الضريبة يستحق تدريجياً فقط إذا كان ينتج عن النشاط دفعات على مدى فترة من الزمن، وفقاً للتشريعات ذات علاقة. بالنسبة للضرائب التي تنتج بالحد الأدنى من مستوى السداد، لا يتم تثبيت أي التزام قبل الوصول إلى حد أدنى معين من مستوى السداد. يتطلب التفسير نفس هذه المبادئ ليتم تطبيقه في البيانات المالية المرحلية. ليس لهذا المعيار الجديد أي تأثير على البنك.

لم يتبع البنك مبكرا المعايير المحاسبية أو التفسيرات الجديدة والتي تم إصدارها ولكن لم يسر مفعولها حتى الآن.

٣ - المستحقات من البنوك

	٣٠ سبتمبر ٢٠١٤ ألف درهم (غير مدققة)	٣١ ديسمبر ٢٠١٣ ألف درهم (مدققة)
محلية	٧١٥,٤٩٥	١١٩,١٣٦
إقليمية	٥٨,٤٧٣	١٦,٧٥٩
دولية	٦٣٤,٢٥١	١٠٠,٠٥٦
	١,٤٠٨,٢١٩	٢٣٥,٩٥١

٤ - القروض والسلفيات، صافي

	٣٠ سبتمبر ٢٠١٤ ألف درهم (غير مدققة)	٣١ ديسمبر ٢٠١٣ ألف درهم (مدققة)
تجارية وأعمال:		
سحوبات على المكشوف/ قروض (مضمونة)	٧١٠,٥٤٠	١١٣,٢١٣
إجمالي القروض والسلفيات	٧١٠,٥٤٠	١١٣,٢١٣
ناقصاً: مخصص إجمالي للانخفاض في القيمة	(١٢,٤٠٥)	(٤,٤٣٥)
القروض والسلفيات، الصافي	٦٩٨,١٣٥	١٠٨,٧٧٨

في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٤، لم تكن هناك أية قروض فردية محددة على أنها منخفضة القيمة وبناء عليه، لم يتم اعتبار أية مخصصات محددة ضرورية بخصوص أي من القروض والسلفيات المقدمة من البنك (٣١ ديسمبر ٢٠١٣ - لا شيء).

استنادا إلى تقييم وضع المحفظة الكلية للقروض والسلفيات، وأيضاً وفقاً لتوجيهات المصرف المركزي في دولة الإمارات العربية المتحدة، اعتمد البنك مخصص إجمالي للانخفاض في القيمة بمبلغ ١٢,٤٠٥ ألف درهم (٣١ ديسمبر ٢٠١٣ - ٤,٤٣٥ ألف درهم) مقابل مخاطر العجز التي ظهرت والتي لم يتم تحديدها بعد.

٥ - الاستثمارات

	٣٠ سبتمبر ٢٠١٤ ألف درهم (غير مدققة)	٣١ ديسمبر ٢٠١٣ ألف درهم (مدققة)
استثمارات متوفرة للبيع		
استثمارات السندات:		
متداولة	٨٠٦,٥١٥	١,٤٩٨,٧٠٣
غير متداولة	٥٩,٦٦٣	٩١,٢٠٧
	٨٦٦,١٧٨	١,٥٨٩,٩١٠
استثمارات الأسهم:		
متداولة	٧٠٧,٧٧٢	٧١٧,٨٦٤
غير متداولة	٥٤,٠٧١	١٩,٤٨٤
	٧٦١,٨٤٣	٧٣٧,٣٤٨
إجمالي الاستثمارات المتوفرة للبيع	١,٦٢٨,٠٢١	٢,٣٢٧,٢٥٨
الاستثمار بالذهب	٥٧٥	١,٠١٧
إجمالي الاستثمارات	١,٦٢٨,٥٩٦	٢,٣٢٨,٢٧٥

	٣٠ سبتمبر ٢٠١٤ ألف درهم (غير مدققة)	٣١ ديسمبر ٢٠١٣ ألف درهم (مدققة)
استثمارات السندات:		
محلية	٦٩١,٥١٦	١,٣٣١,٠٦١
إقليمية	١٦,٧٠٩	٤٩,٩٠٧
دولية	١٥٧,٩٥٣	٢٠٨,٩٤٢
	٨٦٦,١٧٨	١,٥٨٩,٩١٠
استثمارات الأسهم:		
محلية	١٣٢,٤٢١	١٥٢,٧٣٤
إقليمية	٤٠,٩٠٨	٦٦,٨٨٣
دولية	٥٨٨,٥١٤	٥١٧,٧٣١
	٧٦١,٨٤٣	٧٣٧,٣٤٨
الاستثمار بالذهب	٥٧٥	١,٠١٧
	١,٦٢٨,٥٩٦	٢,٣٢٨,٢٧٥

٥- الاستثمارات (تتمة)

إن جزءاً من محفظة الاستثمارات المملوكة من قبل البنك بقيمة مدرجة بمبلغ ٤١٣ مليون درهم (٢٠١٣ – ١,٠٢٥ مليون درهم) تم رهنها لدى البنوك كضمان مقابل تسهيلات ائتمانية واتفاقيات إعادة شراء بلغ مجموعها ١٤٧ مليون درهم (٢٠١٣ – ٧١٢ مليون درهم).

يستخدم البنك التسلسل الهرمي التالي للتحديد والإفصاح عن القيمة العادلة للأدوات المالية بأسلوب التقييم:

المستوى الأول: الأسعار متداولة (غير معدلة) في الأسواق النشطة للموجودات أو المطلوبات المماثلة.

المستوى الثاني: أساليب أخرى حيث تكون جميع المدخلات التي لها تأثير جوهري على القيمة العادلة المسجلة ملحوظة، بشكل مباشر أو غير مباشر؛ و

المستوى الثالث: الأساليب التي تستخدم المدخلات التي لها تأثير جوهري على القيمة العادلة المسجلة والتي لا تستند إلى بيانات السوق الملحوظة.

كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٤، احتفظ البنك بالاستثمارات التالية التي تم قياسها كما يلي:

	٣٠ سبتمبر ٢٠١٤ ألف درهم (غير مدققة)	الاستثمارات المدرجة بالقيمة العادلة			الاستثمارات المدرجة بالتكلفة ألف درهم (غير مدققة)
		المستوى الأول ألف درهم (غير مدققة)	المستوى الثاني ألف درهم (غير مدققة)	المستوى الثالث ألف درهم (غير مدققة)	
استثمارات السندات:					
المحلية	٦٩١,٥١٦	٦٣١,٨٥٣	–	–	٥٩,٦٦٣
الإقليمية	١٦,٧٠٩	١٦,٧٠٩		–	–
الدولية	١٥٧,٩٥٣	١٥٧,٩٥٣	–	–	–
استثمارات الأسهم:					
المحلية	١٣٢,٤٢١	١١٧,٠٧٠	٨,٤٤٩	٦,٩٠٢	–
الإقليمية	٤٠,٩٠٨	٣٦,٨٠٢	٣,٤٩٣	٦١٣	–
الدولية	٥٨٨,٥١٤	٣١٥,٦٩٩	٢٧٢,٣٦١	٣٨	٤١٦
الاستثمار بالذهب	٥٧٥	٥٧٥	–	–	–
	١,٦٢٨,٥٩٦	١,٢٧٦,٦٦١	٢٨٤,٣٠٣	٧,٥٥٣	٦٠,٠٧٩

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ ، احتفظ البنك بالاستثمارات التالية التي تم قياسها كما يلي:

	٣١ ديسمبر ٢٠١٣ ألف درهم	الاستثمارات المدرجة بالقيمة العادلة			الاستثمارات المدرجة بالتكلفة ألف درهم
		المستوى الأول ألف درهم	المستوى الثاني ألف درهم	المستوى الثالث ألف درهم	
استثمارات السندات:					
المحلية	١,٣٣١,٠٦١	١,٢٣٩,٨٥٤	–	–	٩١,٢٠٧
الإقليمية	٤٩,٩٠٧	٤٩,٩٠٧	–	–	–
الدولية	٢٠٨,٩٤٢	٢٠٨,٩٤٢	–	–	–
استثمارات الأسهم:					
المحلية	١٥٢,٧٣٤	١٣٤,٥٢١	١١,١٠٩	٧,١٠٤	–
الإقليمية	٦٦,٨٨٣	٣٧,٤٠٩	٢٩,٤٧٤	–	–
الدولية	٥١٧,٧٣١	٣٦٦,٢٦٦	١٥٠,٧٧٢	–	٦٩٣
الاستثمار بالذهب	١,٠١٧	١,٠١٧	–	–	–
	٢,٣٢٨,٢٧٥	٢,٠٣٧,٩١٦	١٩١,٣٥٥	٧,١٠٤	٩١,٩٠٠

٥- الاستثمارات (تتمة)

خلال الفترة الحالية، تم تحويل الاستثمارات بمبلغ لا شيء (٢٠١٣ – ٤٥,١٥٦ ألف درهم) من المستوى الثاني إلى المستوى الأول لقياس القيمة العادلة. تم تحويل الاستثمارات بمبلغ ٦٥١ ألف درهم (٢٠١٣ – لا شيء) من المستوى الثاني إلى المستوى الثالث لقياس القيمة العادلة. تم تحويل الاستثمارات بمبلغ ١٢٨ ألف درهم (٢٠١٣ – لا شيء) من المستوى الأول إلى المستوى الثالث لقياس القيمة العادلة كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٤.

تم إجراء التحويلات من المستوى ٢ إلى المستوى ١ لأنه قد تم اعتبار السوق نشطة مرة أخرى فيما يتعلق بهذه الأسهم خلال السنة. تم تقييم الاستثمارات بموجب التسلسل الهرمي للقيمة العادلة المستوى الثاني باستخدام قيمة الأصل المتوفرة أخيراً. يظهر الجدول التالي تسوية المبالغ الافتتاحية والختامية للمستوى الثالث للاستثمارات المسجلة بالقيمة العادلة:

	٣٠ سبتمبر ٢٠١٤ *ألف درهم (غير مدققة)*	٣١ ديسمبر ٢٠١٣ *ألف درهم (مدققة)*
في ١ يناير	٧,١٠٤	٧,٢٣١
التحويل من المستوى ٢	٦٥١	–
التحويل من المستوى ١	١٢٨	–
صافي الخسائر غير المحققة المسجلة في حقوق الملكية	(٣٣٠)	(١٢٧)
	٧,٥٥٣	٧,١٠٤

قام البنك بتقييم حساسية قياس القيمة العادلة للاستثمارات بموجب المستوى رقم ٣ بسبب التغييرات في المدخلات المستخدمة. استناداً إلى التقديرات، لم تلاحظ أية تغييرات جوهرية في القيمة العادلة للاستثمارات المصنفة في المستوى رقم ٣ كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣. يتم إجراء تلك التقييمات على أساس سنوي عن طريق مراقبة التغيرات في المدخلات غير الملحوظة التي يمكن أن ينتج عنها قياس قيمة عادلة بأعلى أو أقل قيمة.

٦- المستحقات للبنوك

	٣٠ سبتمبر ٢٠١٤ *ألف درهم (غير مدققة)*	٣١ ديسمبر ٢٠١٣ *ألف درهم (مدققة)*
ودائع لأجل	١٤٨,٤٥٤	٦٣٢,٩٩١
اتفاقيات إعادة شراء	٢٨,١٧٩	١٣٢,٢٩٥
تسهيلات السحب على المكشوف	٥١,٣٤١	–
	٢٢٧,٩٧٤	٧٦٥,٢٨٦

قام البنك باقتراض مبلغ ٢٨ مليون درهم (ديسمبر ٢٠١٣– ١٣٢ مليون درهم) بموجب اتفاقيات إعادة شراء حيث تم رهن استثمارات البنك في بعض السندات بمبلغ ٤٠ مليون درهم (ديسمبر ٢٠١٣– ١٨٢ مليون درهم) كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٤ كضمان بموجب هذه الاتفاقيات.

كما قام البنك باقتراض مبلغ ١١٨ مليون درهم (ديسمبر ٢٠١٣– ٥٨٠ مليون درهم) بموجب ودائع لأجل حيث تم رهن استثمارات البنك في بعض السندات واستثمارات الحقوق بقيمة مدرجة ٣٧٣ مليون درهم (ديسمبر ٢٠١٣– ٨٤٣ مليون درهم) كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٤ كضمان بموجب هذه الودائع.

٧- إيرادات الفوائد

	التسعة أشهر المنتهية في	
	٣٠ سبتمبر ٢٠١٤	٣٠ سبتمبر ٢٠١٣
	ألف درهم (غير مدققة)	ألف درهم (غير مدققة)
القروض والسلفيات	٢٣,٥١١	٥٠٥
الودائع البنكية	٥٨	٤٧٨
	٢٣,٥٦٩	٩٨٣

٨- صافي الإيرادات من الاستثمارات

	التسعة أشهر المنتهية في	
	٣٠ سبتمبر ٢٠١٤	٣٠ سبتمبر ٢٠١٣
	ألف درهم (غير مدققة)	ألف درهم (غير مدققة)
إيرادات الفوائد من الاستثمارات في أدوات الدين	٣٣,٦٣٩	٣٨,٨٩٨
صافي الأرباح المحققة من استبعاد استثمارات متوفرة للبيع	٣١,٩٥٠	٣٢,٩٢٥
إيرادات توزيعات أرباح	١٥,١٣٣	١٤,٢٨٠
أتعاب إدارة المحفظة تم دفعها لمؤسسات مالية أخرى	(١,٠٢٢)	(٧٧٠)
	٧٩,٧٠٠	٨٥,٣٣٣

٩- الربح الأساسي والمخفف للسهم

يتم احتساب الربح الأساسي للسهم بتقسيم صافي الأرباح وقدره ٤٠,٩٥١ ألف درهم لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٤ (٣٠ سبتمبر ٢٠١٣ - ٣٠,٥٩٤ ألف درهم) على المتوسط المرجح لعدد الأسهم القائمة خلال الفترة وقدرها ٦٥٠,٠٠٠ سهم قيمة كل سهم ١٠٠ درهم (٣٠ سبتمبر ٢٠١٣ - ٦٥٠,٠٠٠ سهم قيمة كل سهم ١٠٠ درهم).

إن المتوسط المرجح لعدد الأسهم يشتمل على تأثير توزيعات أرباح الأسهم حيث أن الأسهم تم اصدارها في أبريل ٢٠١٤.

إن الأرقام للربح الأساسي والمخفف للسهم هي نفسها نظراً لأن البنك لم يصدر أية أدوات مالية قد يكون لها تأثير على ربح السهم عند استخدامها.

١٠- المعلومات القطاعية

لأغراض تشغيلية تم تنظيم أنشطة البنك في قطاعين رئيسيين للأعمال: (أ) الاستثمارات المعنية بشكل رئيسي بإدارة محفظة البنك الاستثمارية الخاصة وتقديم خدمات الخزينة؛ و (ب) الخدمات المصرفية المعنية بشكل رئيسي بإدارة محفظة العميل الاستثمارية وتقديم التسهيلات الائتمانية وقبول الودائع من الشركات والأفراد وتقديم الخدمات الاستشارية لتمويل الشركات ومعاملات سوق رأس المال. تمثل هذه القطاعات الأساس الذي يبني عليه البنك تقريره عن المعلومات القطاعية الرئيسية. تتم المعاملات بين القطاعات على أساس الأسعار المحددة من قبل الإدارة مع الأخذ في الاعتبار تكلفة الأموال والتوزيع العادل للمصاريف.

١٠- المعلومات القطاعية (تتمة)

تقوم الإدارة بمراقبة النتائج التشغيلية للقطاعات التشغيلية بشكل منفصل من أجل اتخاذ القرارات حول تخصيص الموارد وتقييم الأداء. يتم تقييم الأداء القطاعي استناداً إلى الأرباح أو الخسائر التشغيلية.

	الاستثمارات		الخدمات المصرفية للتسعة أشهر المنتهية في		الإجمالي	
	٣٠ سبتمبر ٢٠١٤ ألف درهم (غير مدققة)	٣٠ سبتمبر ٢٠١٣ ألف درهم (غير مدققة)	٣٠ سبتمبر ٢٠١٤ ألف درهم (غير مدققة)	٣٠ سبتمبر ٢٠١٣ ألف درهم (غير مدققة)	٣٠ سبتمبر ٢٠١٤ ألف درهم (غير مدققة)	٣٠ سبتمبر ٢٠١٣ ألف درهم (غير مدققة)
الإيرادات*	٨٥,٨٠٦	٧٩,٩٤٥	٢٣,٧٩٤	٣,٨٧٩	١٠٩,٦٠٠	٨٣,٨٢٤
التعديلات بين القطاعات	(١٩,٧٩٨)	(٢٠,٨٦٩)	١٩,٧٩٨	٢٠,٨٦٩	-	-
	٦٦,٠٠٨	٥٩,٠٧٦	٤٣,٥٩٢	٢٤,٧٤٨	١٠٩,٦٠٠	٨٣,٨٢٤
الأرباح (الخسائر) للفترة	٣٩,٠٨٢	٢٩,٩١٠	١,٨٦٩	٦٨٤	٤٠,٩٥١	٣٠,٥٩٤

* تتألف الإيرادات من إيرادات الفوائد وصافي الإيرادات من الاستثمارات والإيرادات الأخرى و(خسائر) أرباح تحويل العملات الأجنبية ناقصا خسائر الانخفاض في قيمة الاستثمارات وخسائر الانخفاض في قيمة القروض والسلفيات.

	الاستثمارات		الخدمات المصرفية		الإجمالي	
	٣٠ سبتمبر ٢٠١٤ ألف درهم (غير مدققة)	٣١ ديسمبر ٢٠١٣ ألف درهم (غير مدققة)	٣٠ سبتمبر ٢٠١٤ ألف درهم (غير مدققة)	٣١ ديسمبر ٢٠١٣ ألف درهم (غير مدققة)	٣٠ سبتمبر ٢٠١٤ ألف درهم (غير مدققة)	٣١ ديسمبر ٢٠١٣ ألف درهم (غير مدققة)
الموجودات القطاعية	٣,٤١٤,٧٠٥	٢,٤٩١,١٤١	٥٤١,٣٤٦	٢٨٤,٠٧٦	٣,٩٥٦,٠٥١	٢,٧٧٥,٢١٧
المطلوبات والحقوق القطاعية	٥١٦,٧٣٠	٩٥٩,٠٣٤	٣,٤٣٩,٣٢١	١,٨١٦,١٨٣	٣,٩٥٦,٠٥١	٢,٧٧٥,٢١٧

١١- المطلوبات الطارئة والالتزامات

لدى البنك المطلوبات الطارئة والالتزامات التالية المتعلقة بالتسهيلات الائتمانية:

	٣٠ سبتمبر ٢٠١٤ ألف درهم (غير مدققة)	٣١ ديسمبر ٢٠١٣ ألف درهم (مدققة)
الضمانات	٦٥,٩٥١	٦٧,٨٢٥
التسهيلات الائتمانية الملتزمة غير المستخدمة*	١٧,٩٩٥	-
	٨٣,٩٤٦	٦٧,٨٢٥

لا يوجد لدى البنك التزامات أخرى متعلقة باستثمارات في أوراق مالية وأموال شراكة محدودة.

* تمثل التسهيلات الائتمانية الملتزمة غير المستخدمة التزاما تعاقديا للسماح بالسحوبات من تسهيل خلال فترة محددة تخضع لشروط سابقة وأحكام إنهاء. بما أن الالتزامات قد تنتهي دون أن يتم سحبها، وبما أن الشروط السابقة للسحب يجب الوفاء بها فإن إجمالي المبالغ التعاقدية لا تمثل بالضرورة المتطلبات النقدية المستقبلية.

١١- المطلوبات الطارئة والالتزامات (تتمة)

التزامات العقود التشغيلية:

	٣٠ سبتمبر ٢٠١٤ ألف درهم (غير مدققة)	٣١ ديسمبر ٢٠١٣ ألف درهم (مدققة)
الحد الأدنى لدفعات الإيجار المستقبلية		
خلال سنة واحدة	١,٤٩٣	١,٥٣٤
بعد سنة واحدة ولكن ليس أكثر من خمس سنوات	٣,٧٥٧	٥,٣٢٦
إجمالي مصاريف عقود الإيجار التشغيلية المتعاقد عليها في نهاية فترة إعداد التقارير المالية	٥,٢٥٠	٦,٨٦٠

١٢- المعاملات مع الأطراف ذات العلاقة

يدخل البنك في معاملات أثناء سير الأعمال العادية مع أطراف ذات علاقة مثل المساهمين الرئيسيين وأعضاء مجلس الإدارة وموظفي الإدارة العليا والشركات ذات العلاقة بهم. إن جميع القروض والسلفيات للأطراف ذات العلاقة هي سلفيات منتجة ولا يوجد مخصص لأية خسائر قروض ممكنة.

إن الأرصدة الجوهرية القائمة بخصوص الأطراف ذات علاقة المدرجة في البيانات المالية الموجزة المرحلية هي كما يلي:

	٣٠ سبتمبر ٢٠١٤ ألف درهم (غير مدققة)	٣١ ديسمبر ٢٠١٣ ألف درهم (مدققة)
أعضاء مجلس الإدارة والأطراف ذات العلاقة وموظفي الإدارة العليا:		
قروض وسلفيات	٩٨٥	٢٦٨
استثمارات	٤١,٢٩٨	٦٨,٦٩٨
ودائع العملاء	١,٠٢٥,٢٩٩	١,٠٢٢,٥١٨
الالتزامات والمطلوبات الطارئة	٦١,٦٤٤	٦٤,٤٤٥

إن الإيرادات والمصاريف بخصوص الأطراف ذات العلاقة المدرجة في البيانات المالية الموجزة المرحلية هي كما يلي:

	التسعة أشهر المنتهية في	
	٣٠ سبتمبر ٢٠١٤ ألف درهم (غير مدققة)	٣٠ سبتمبر ٢٠١٣ ألف درهم (غير مدققة)
أعضاء مجلس الإدارة والأطراف ذات العلاقة وموظفي الإدارة العليا:		
إيرادات الفوائد	١,٢٦١	١,٢٧٨
مصاريف فوائد	١٩,٠١٦	١٣,٤٤٧
إيرادات أخرى	١,٥٣٣	١,٢٤٢
مصاريف عمومية وإدارية	٢,٤٤٩	٢,٠٢٥

١٢- المعاملات مع الأطراف ذات العلاقة (تتمة)

تعويضات موظفي الإدارة العليا:

	التسعة أشهر المنتهية في	
	٣٠ سبتمبر ٢٠١٤ ألف درهم (غير مدققة)	٣٠ سبتمبر ٢٠١٣ ألف درهم (غير مدققة)
رواتب ومزايا أخرى	٥,٢١٦	٤,٨٨٤

١٣- موجودات ائتمانية

	٣٠ سبتمبر ٢٠١٤ ألف درهم (غير مدققة)	٣١ ديسمبر ٢٠١٣ ألف درهم (مدققة)
رصيد الموجودات الائتمانية	٣,٦٧٥,٣٦١	١,٤٨٨,٠٠٠

يقوم البنك بإدارة الاستثمارات بالنيابة عن عملائه. يتم الاحتفاظ بهذه الاستثمارات من قبل البنك بصفة ائتمانية، وبناء عليه، فهي لا تدرج في هذه البيانات المالية كأصول للبنك.

١٤- توزيعات الأرباح

وافق المساهمون، في اجتماع الجمعية العمومية السنوي للبنك المنعقد في ٣٠ مارس ٢٠١٤، على توزيعات أرباح أسهم بنسبة ٨,٣٣٣٪ من رأس المال المدفوع بمبلغ ٥,٠٠٠ ألف درهم (٢٠١٣ – توزيعات أرباح نقدية بنسبة ١٠٪ بمبلغ ٥,٥٠٠ ألف درهم وتوزيعات أرباح أسهم بنسبة ٩,٠٩١٪ بمبلغ ٥,٠٠٠ ألف درهم). تم إصدار توزيعات أرباح أسهم في ٩ أبريل ٢٠١٤.